

ART SONG TRANSPOSITIONS

Franz Schubert (1797-1828)

Auf dem Strom

D. 943 | Poet: Ludwig Rellstab (1799-1860)

in E-flat major



Auf dem Strom

Ludwig Rellstab

D. 943

Franz Schubert

Mässig

p

Horn
(concert pitch)

Voice

Piano

Measures 1-3 of the score. The Horn part (concert pitch) has a whole rest in measure 1, a quarter rest in measure 2, and a half note in measure 3. The Voice part has whole rests in all three measures. The Piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line with chords in the left hand. Dynamics include *p* in the piano part.

Measures 4-7. The Horn part (concert pitch) has a half note in measure 4, a quarter note in measure 5, and a half note in measure 6. The Piano part continues with the triplet pattern in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *p* in the piano part.

Measures 8-10. The Horn part (concert pitch) has a half note in measure 8, a quarter note in measure 9, and a half note in measure 10. The Piano part continues with the triplet pattern in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f*, *p*, and *pp* in the piano part.

Measures 11-13. The Horn part (concert pitch) has a half note in measure 11, a quarter note in measure 12, and a half note in measure 13. The Piano part continues with the triplet pattern in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f* and *pp* in the piano part. A trill (*tr*) is marked in the Horn part in measure 13.

14

17

p

H

V

Nimm die letz - ten Ab - schieds - küs - se, und die we - hen - den, die —

p

21

p

H

V

Grü - sse, die ich noch an's U - fer — sen - de, eh' dein

p

25

p

H

V

Fuss sich schei - dend — wen - de!

p

28 *fp*

Schon wird von des Stro - mes — Wo - gen

31 *fp*

rasch der Na - chen fort - ge - zo - gen,

34

doch den thrä - nen - dunk - len — Blick zieht die Seh - sucht stets — zu -

37 *f* *p*

- rück, — zieht, — zieht — die — Seh - sucht stets — zu - rück!

H

41

44

47

p *cresc.*

H

V

Und so trägt mich denn die Wel - le fort mit

50

mf

53

un - er - fleh - ter — Schnel - le.

56

Ach, schon ist die Flur ver - schwun - den, wo ich

59

pp

se - lig Sie ge - fun - den, ach, wo ich

pp *fp*

62

se - lig Sie ge - fun - den! E - wig

65 *mf*

hin, ihr Won - ne - ta - ge, e - wig hin, ihr Won - ne -

68

- ta - ge!

71

Hoff - nungs - leer ver - halt die Kla - ge

73 *pp* *tr*

um das schö - ne Hei - math - land, wo ich

pp *fp*

76 *pp* *tr*

ih - re, ih - re Lie - be fand.

H 79

83 *tr*

86 *pp*

89

H

V

Sieh, wie flieht der Strand vor - ü - ber, und wie

p

92

drängt es mich hin - ü - ber, zieht mit

95

un - nenn - ba - ren — Ban - den, an der Hüt - te dort zu —

98

lan - den, in der Lau - be dort zu

pp

101 *fp*

wei - len; doch des Stro - mes

fp

104 *fp*

Wel - len ei - len wei - ter oh - ne

fp

107

Rast und Ruh, ei - len oh - ne

110 *f*

Rast und Ruh, füh - ren mich dem Welt - meer

f

112

ff

zu, füh - ren mich dem Welt - meer zu.

115

p

H

119

tr

H

V

Ach, vor je - ner dunk - len

122

mf

Wü - ste, fern von je - der hei - tern Kü - ste, wo kein

125

Ei - land zu er - schau - en, wo kein Ei - land zu er -

128

pp

- schau - en, o, wie fasst mich zit - - ternd

pp

131

fz *p* *f*

Grau - en, o, wie fasst mich zit - - - ternd

fz *p* *f*

134

p

Grau'n! Weh - muths - thrä - nen sanft zu brin - gen, kann kein

fp

137

Lied vom U - fer drin - gen; nur der Sturm weht

140

kalt da - her, nur kalt der Sturm weht kalt da - her

143

durch das grau ge - hob' - - - ne Meer,

146

durch das grau ge - hob' - - - ne Meer!

149

H

p

152

pp

155

pp

p

158

H

V

Kann des Au - ges seh - nend —

p

161

Schwei - fen kei - ne U - fer mehr er - grei - fen,

164

nun, so schau' ich zu den — Ster - nen auf in

167

je - nen heil' - gen — Fer - nen!

170

Ach, bei ih - rem mil - den — Schei - ne

173 *fp*

nant' ich sie zu - erst die Mei - ne;

176

dort viel-leicht, o trö - stend Glück! dort be - gegn' ich ih - rem

179 *f* *pp*

Blick, dort, dort be - gegn' ich ih - - - rem

182 *pp*

Blick.

185

Bei der Sterne mil - dem

pp

188

Schei - ne nannt' ich sie zu - erst die Mei - ne; dort viel -

191

- leicht, o trö - stend Glück! dort be - gegn' ich ih - rem

194

Blick, dort viel - leicht, o trö - stend Glück! dort be -

p

197 *f*

- gegn' ich ih - rem Blick, dort be - gegn' ich

200 *p*

ih - rem Blick,

203 *pp*

H

206 *ritard.*

H

V

ritard.

dort be - gegn' ich ih - rem Blick.

ritard. *pp*

Auf dem Strom

Ludwig Rellstab

D. 943

Franz Schubert

Mässig

p

7 *f* *p* *pp*

12 *tr*

16 *p*

21 *fp*

26 *fp*

31 *fp*

36 *f* *p*

40

46 *p* *cresc.*

52 *mf*

56 *pp*

61

66 *mf*

70 *pp* *tr*

75 *pp* *tr*

80

85 *pp* *tr*

90

95 *2*

100 *pp* *fp*

104 *fp*

108

112 *ff* *p*

117 *tr*

122 *mf*

126 *pp*

131 *fz* *p* *f* *p*

137

143 *pp* *fz* *p*

150 *pp*

156 *pp*

160 *p*

164 *2*

169 *fp*

173 *fp*

178 *f* *pp*

181 *pp*

187 *3*

195 *p* *f*

200 *p* *pp*

205